

敦煌写经 BD05274《摩诃僧祇律卷五》修复概要

□ 宋玥 国家图书馆古籍馆

2024 年 8 月，由“中国文物保护基金会字节跳动古籍保护专项基金”资助的古籍保护与利用公益项目二期启动。2024 年 12 月国家图书馆馆藏敦煌遗书保护修复项目正式启动，项目主要涉及修复国家图书馆藏 6 件敦煌文献，分别为吐蕃统治时期写本《维摩诘所说经义记》，卷子装；南北朝写本《摩诃僧祇律卷五》，卷子装；唐天宝三载（744）写本《妙法莲华经度量天地品》，卷子装；吐蕃统治时期写本《梵网经卢舍那佛说菩萨心地戒品第十卷下》，卷子装；吐蕃统治时期写本《无量寿宗要经》，卷子装；经袂残片一件。

一、敦煌写经 BD05274《摩诃僧祇律卷五》

敦煌写经 BD05274《摩诃僧祇律卷五》为南北朝写本，卷子装，外观不完整，首尾及卷身存在不同程度纸张缺损，同时存在纸张断裂、褶皱、水渍、污渍等破损情况。

敦煌写经 BD05274 原卷由两张麻纸缀接而成，每张纸上写有经文 22 行，每行 20-22 字。整卷断口、撕裂处较多，导致整卷变形明显，卷首与卷尾有大面积缺失，卷中与上、下边沿也多有缺损（图 1）。卷首右下方缀接有一小纸条（图 2），卷尾背面粘有一小张纸，应为前人修复用补纸（图 3），其上写有“委付家业”“……不求自得我本无心有所希……”等字。

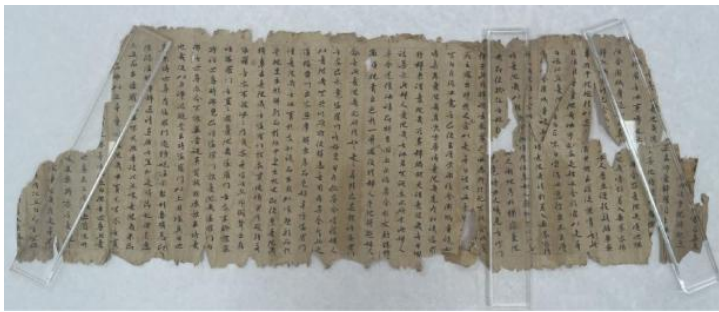


图 1 BD05274《摩诃僧祇律卷五》修复前



图 2 卷首右下方缀接一小纸条

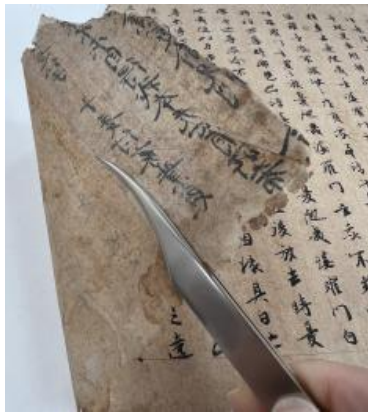


图 3 前人修复用补纸

二、修复流程简介

(一) 修复裂口

敦煌写经 BD05274 整卷断口、撕裂处较多，因此在修复前应先用皮纸对撕裂处进行缀接。在原卷背面用薄皮纸将所有断口、撕裂处按原位置贴回（图 4），注意从正面确认断裂处字口是否拼对整齐。



图 4 修复裂口

(二) 调整形状

原卷变形严重，缀接皮纸条后应先从背面喷少量水润湿，上下垫吸水纸，上盖木板，以重物压平，将变形处还原（图 5），以便进行下一步骤。

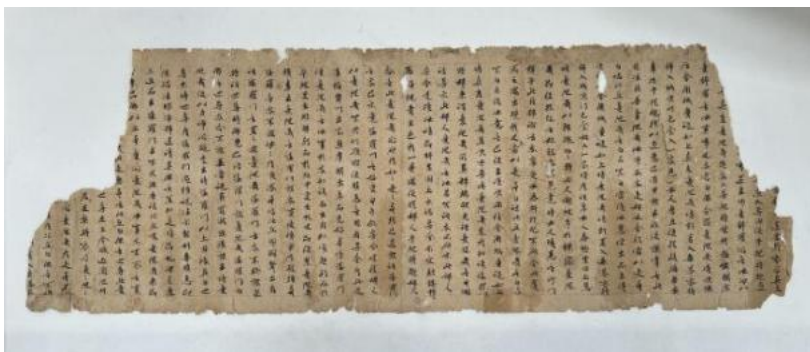


图 5 调整形状

(三) 修复缺损

用与缺口处颜色相近且稍浅的补纸将缺损处补全，补全后整体呈现效果和谐即可（图 6）。

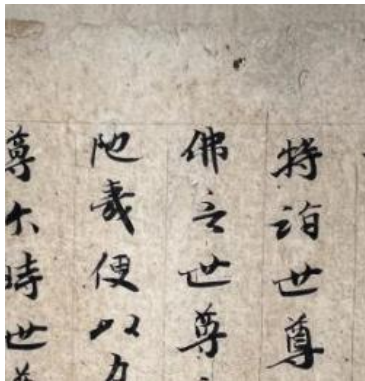


图 6 修复缺损

1. 补上、下边沿

由于整卷上、下边污渍较明显且颜色不均，修补时应注意补纸与原件颜色和谐，使用不同颜色的补纸分段补全上、下边沿（图7）。

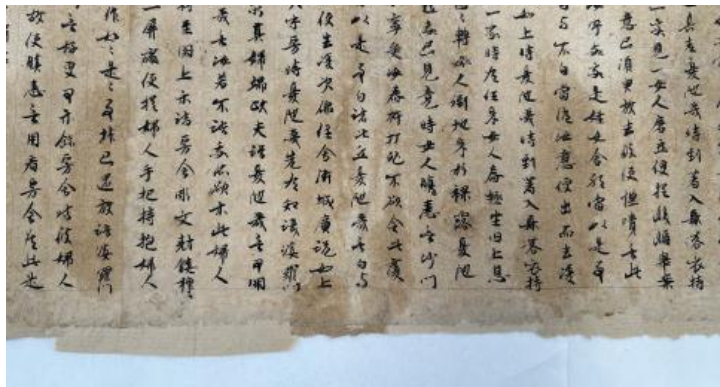


图7 补上、下边沿

2. 补卷首

卷首前4行有缺损，右下方缀接有一小纸条，应为原卷的前一纸遗留。该纸除与后纸在卷中的搭接处明显（图8），缀接小纸条处应为与上一纸的搭接处，由此可确定该卷一纸长度应为37.6厘米，搭口宽约4毫米。结合《摩诃僧祇律卷五》之二戒原文，以及本卷每行写有经文20-22字，修复人员推测该写经的卷首原本应缀接一纸，上写有经文3-4行，是为《摩诃僧祇律卷五》之二戒开篇部分。因此在修复时，应将卷首缀接的小条补全为长37.6厘米的整纸（图9），以体现此卷为一残卷，而非完整。如后续整理过程中发现可以缀合的残卷，也可将此纸摘除，与之缀接。



图8 卷中搭接处

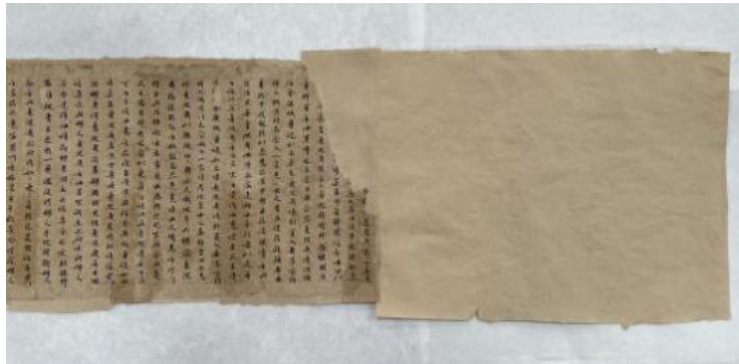


图9 补卷首

3.补卷尾

卷尾最后7行有缺损，若将此纸补全为37.6厘米，加之上一纸共22行经文，则该纸左下角残存的最后一行也应为此纸的最后一行经文。再结合《摩诃僧祇律卷五》之二戒，原文较长，该纸不应是原卷的最后一纸。因此除将该纸补全外，还应在卷尾缀接出额外一长为37.6厘米的整纸（图10），以体现此卷为一残卷，而非完整。如后续整理过程中发现可以缀合的残卷，也可将此纸摘除，与之缀接。

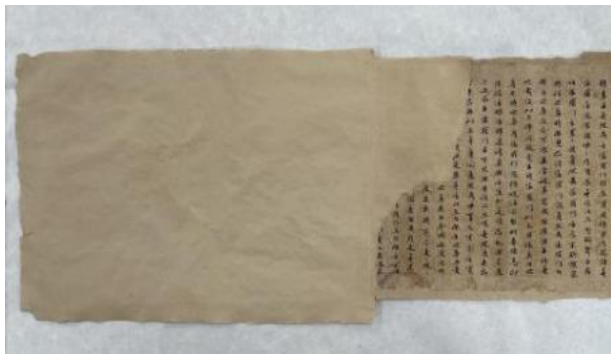


图10 补卷尾

4.卷背补纸

很多敦煌写经卷背均有前人修复补纸遗留，此卷卷尾背面所用的补纸上清楚写有“委付家业”“……不求自得我本无心有所希……”等字，该纸较薄，不影响该卷的收卷。且从背面可以清晰读出字迹，不影响解读。故该补纸无需取下，保持原样即可。修复时只将其边缘揭开2-3毫米（图11），待补纸粘贴好后回贴（图12）。

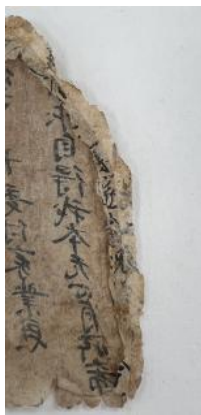


图11 卷背补纸掀开2-3毫米

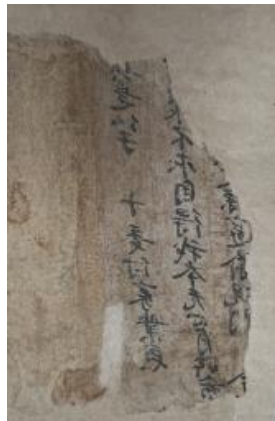


图12 卷背补纸回贴

(四) 压平

将修补好的写经从背面喷少量水润湿，上下垫吸水纸，上盖木板，以重物压平（图13）。



图13 压平

(五) 裁齐

写经压平后，将上下边、卷首、卷尾的多余补纸按原尺寸裁切整齐（图 14、图 15）。



图 14 正面修复后



图 15 背面修复后

三、结语

本次敦煌写经 BD05274《摩诃僧祇律卷五》的修复方法和历史修复痕迹处理方式，沿用了工艺成熟的国家图书馆敦煌遗书修复工艺的基本技法，如“只做局部修补，不做整体托裱”，符合修复中“最小干预”原则，并严格遵循了“修旧如旧”原则，最大程度保留敦煌遗书的原始信息与历史风貌。所有修复材料均可再处理，修复过程可逆，如卷首、尾补缀出的整纸，后续整理过程中若发现可以缀合的残卷，可轻易将此纸摘除，与之缀接。